



**Urząd Miasta Szczecin**  
**Biuro ds. Organizacji Pozarządowych**  
 pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin  
 tel. +48 91 42 45 105  
 bop@um.szczecin.pl; www.szczecin.pl

Urząd Miasta Szczecin  
 Biuro ds. Organizacji Pozarządowych  
 KANCELARIA GŁÓWNA  
 Dnia 24 -01- 2013

107/11/2013/016

TOWARZYSTWO SPOŁECZNO-KULTURALNE  
 ŻYDÓW W POLSCE  
 Oddział w Szczecinie  
 ul. Niemcewicza 1/1, tel. 22-06-74  
 71-553 Szczecin  
 Regon 000802656, NIP 526-00-08-202

Urząd Miasta Szczecin  
 Biuro ds. Organizacji Pozarządowych  
 BOP-10  
 Dnia 25 -01- 2013

.....  
 (data i miejsce złożenia oferty  
 - wypełnia organ administracji publicznej)

.....  
 (pieczęć organizacji pozarządowej\*  
 /podmiotu\*/jednostki organizacyjnej\*)

BIURO DS. ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH  
 URZĄD MIASTA SZCZECIN  
 pl. Armii Krajowej 1  
 70-456 Szczecin

**OFERTA**  
**REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO** (MAŁA DOTACJA)

OFERTA/OFERTA WSPÓLNA<sup>1)</sup>

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ(-YCH)/PODMIOTU (-ÓW), O KTÓRYM (-YCH) MOWA W  
 ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 r. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU  
 PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536)<sup>1)</sup>,  
 REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

wsparcie działań w zakresie kultury.....  
 (rodzaj zadania publicznego<sup>2)</sup>)

**I Szczeciński Festiwal Filmowy *Etniczne Klimaty***

**„Życie unicestwione „ -przeгляд przedwojennego filmu żydowskiego w Polsce**  
 (tytuł zadania publicznego)

**w okresie od 10 lutego 2013 do 22 kwietnia 2013**

W FORMIE  
 /WSPIERANIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO<sup>1)</sup>

PRZEZ

Gminę Miasto Szczecin  
 (organ administracji publicznej)

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r.  
 o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie



12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

- a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego  
statutowo; społeczno – kulturalna, a w szczególności:
- popularyzacja żydowskiej kultury, tradycji i historii
  - pielęgnowanie świadomości narodowej, ochrona dziedzictwa kulturowego i historycznego Żydów polskich
  - popularyzacja i popieranie twórczości literackiej, artystycznej i naukowo – badawczej ze szczególnym uwzględnieniem kultury jidisz
  - działalność edukacyjna
  - działalność integracyjna
- b) działalność odpłatna pożytku publicznego  
nie prowadzi

13) jeżeli oferent /oferenci<sup>1)</sup> prowadzi/prowadzą<sup>1)</sup> działalność gospodarczą:

- a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców .....
- b) przedmiot działalności gospodarczej

Nie dotyczy

II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej<sup>10)</sup>

Nie dotyczy

III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji



### 1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

I Szczeciński Festiwal Filmowy Etniczne Klimaty obejmuje trzymiesięczne działania, które doprowadzą do pokazaniu w Kinie Zamkowym przedwojennych filmów żydowskich powstałych w Polsce. Filmy te pokazują świat, którego nie ma, świat, który unicestwił nazizm. Pokazują Żydów Polskich we wszystkich aspektach ich życia.

Filmom będą towarzyszyły cztery wykłady na temat filmów, ich twórców i odbiorze tych filmów przez przedwojennych widzów.

Projekcja filmów i towarzyszące im wykłady pozwolą zwiększyć wiedzę na temat społeczności żydowskiej w przedwojennej Polsce, która przez 1000 lat współistnienia wniosła ogromny wkład w historię i kulturę Polski. Wiedza i zrozumienie niewątpliwie wpłyną na większą wrażliwość, tolerancję i szacunek wobec innej narodowości.

W ramach projektu zostanie wyświetlonych 8 filmów fabularnych i 5 dokumentalnych. Zostaną przeprowadzone 4 wykłady i wydana zostanie publikacja

### 2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Szczecin jest miastem, do którego mieszkańcy przybyli ze wszystkich zakątków Polski i gdzie dorasta kolejne pokolenie mieszkańców, które ma bardzo małą wiedzę albo nie ma jej wcale na temat społeczności żydowskiej przedwojennej Polski.

W tym roku w kwietniu obchodzona jest w Polsce i na świecie 70-ta rocznica powstanie w Getcie warszawskim, które jest cezurą 1000 letniej historii osiedla żydowskiego w Polsce.

Dotąd nie było realizowanego projektu, który przybliżyłby mieszkańcom Szczecina klimatu przedwojennej Polski, której koloryt niewątpliwie tworzyła mieszkająca tu 3,5 milionowa społeczność żydowska, która wniosła niebagatelny wkład do kultury polskiej.

Realizacja festiwalu filmowego i towarzyszące mu wykłady i publikacja pozwolą w znacznej mierze zaspokoić wiedzę na temat społeczności żydowskiej w przedwojennej Polsce. Poznać jej zwyczaje, tradycje, religię i kulturę. Pozwoli też pokaz pokazać obraz nieco inny niż dominujący ostatnio mocno folklorystyczny.

Towarzyszące festiwalowi wykłady dadzą zainteresowanym szeroką wiedzę na temat wybitnych twórców żydowskiego kina; reżyserów, aktorów i producentów, którzy również wnieśli bardzo duży wkład do polskiego kina okresu przedwojennego, jak i powojennego.

### 3. Opis grup adresatów zadania publicznego

Projekt skierowany jest głównie do mieszkańców Szczecina, jak również do turystów odwiedzających nasze miasto.

4. **Uzasadnienie potrzeby** dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania.<sup>11)</sup>

Nie dotyczy

5. **Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent/oferenci<sup>1)</sup> otrzymał/otrzymali<sup>1)</sup> dotację na dofinansowanie** inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu który udzielił dofinansowania oraz daty otrzymania dotacji.<sup>11)</sup>

Nie dotyczy

#### 6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

Celem realizacji zadania jest:

- pokazanie bardzo różnorodnej i bogatej filmografii żydowskiej w przedwojennej Polsce
- pokazanie poprzez film życia społeczności żydowskiej w przedwojennej Polsce we wszystkich jego aspektach
- poszerzenie wiedzy na ten temat niewątpliwie przyczyni się do lepszego poznania wspólnej historii i przenikania się wzajemnego dwóch kultur
- możliwość usłyszenia języka żydowskiego (jidisz)
- zdobyta wiedza choć w części wpłynie na większą wrażliwość, tolerancję i szacunek wobec innej mniejszości narodowej.

W/w cele zrealizujemy poprzez festiwal przedwojennych filmów żydowskich, wykłady i dyskusje towarzyszące projekcji filmowej. Zostanie również wydana publikacja poświęcona filmowi Jidisz.

#### 7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Miasto Szczecin, Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Żydów, Zamek Książąt Pomorskich w Szczecinie

### 1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

I Szczeciński Festiwal Filmowy Etniczne Klimaty obejmuje trzymiesięczne działania, które doprowadzą do pokazaniu w Kinie Zamkowym przedwojennych filmów żydowskich powstałych w Polsce. Filmy te pokazują świat, którego nie ma, świat, który unicestwił nazizm. Pokazują Żydów Polskich we wszystkich aspektach ich życia.

Filmom będą towarzyszyły cztery wykłady na temat filmów, ich twórców i odbiorze tych filmów przez przedwojennych widzów.

Projekcja filmów i towarzyszące im wykłady pozwolą zwiększyć wiedzę na temat społeczności żydowskiej w przedwojennej Polsce, która przez 1000 lat współistnienia wniosła ogromny wkład w historię i kulturę Polski. Wiedza i zrozumienie niewątpliwie wpłyną na większą wrażliwość, tolerancję i szacunek wobec innej narodowości.

W ramach projektu zostanie wyświetlonych 8 filmów fabularnych i 5 dokumentalnych. Zostaną przeprowadzone 4 wykłady i wydana zostanie publikacja

### 2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Szczecin jest miastem, do którego mieszkańcy przybyli ze wszystkich zakątków Polski i gdzie dorasta kolejne pokolenie mieszkańców, które ma bardzo małą wiedzę albo nie ma jej wcale na temat społeczności żydowskiej przedwojennej Polski.

W tym roku w kwietniu obchodzona jest w Polsce i na świecie 70-ta rocznica powstanie w Getcie warszawskim, które jest cezurą 1000 letniej historii osiedla żydowskiego w Polsce.

Dotąd nie było realizowanego projektu, który przybliżyłoby mieszkańcom Szczecina klimatu przedwojennej Polski, której koloryt niewątpliwie tworzyła mieszkająca tu 3,5 milionowa społeczność żydowska, która wniosła niebagatelny wkład do kultury polskiej.

Realizacja festiwalu filmowego i towarzyszące mu wykłady i publikacja pozwolą w znacznej mierze zaspokoić wiedzę na temat społeczności żydowskiej w przedwojennej Polsce. Poznać jej zwyczaje, tradycje, religię i kulturę. Pozwoli też pokazać obraz nieco inny niż dominujący ostatnio mocno folklorystyczny.

Towarzyszące festiwalowi wykłady dadzą zainteresowanym szeroką wiedzę na temat wybitnych twórców żydowskiego kina; reżyserów, aktorów i producentów, którzy również wnieśli bardzo duży wkład do polskiego kina okresu przedwojennego, jak i powojennego.

### 3. Opis grup adresatów zadania publicznego

Projekt skierowany jest głównie do mieszkańców Szczecina, jak również do turystów odwiedzających nasze miasto.



## 8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego<sup>12)</sup>

W celu realizacji projektu zostaną podjęte następujące działania:

- nawiązanie kontaktów ze specjalistą w zakresie przedwojennego filmu żydowskiego w Polsce
- dokonanie uzgodnień programowych festiwalu
- zasięgnięcie informacji w FilMOTECE Narodowej co do jej zasobów w tym temacie i możliwości wypożyczenia filmów i kosztów z tym związanych
- uzgodnienie z wykładowcą tematyki wykładów, książki i kosztów
- nawiązanie współpracy z Zamkiem Książąt Pomorskich i dokonanie szczegółowych uzgodnień
- zawarcie umów z wykładowcą i autorem publikacji
- uzyskanie ISBN
- zlecenie druku publikacji i jej redakcja
- pozyskanie lektorów
- promocja festiwalu i publikacji
- realizacja festiwalu wraz z towarzyszącymi mu wykładami i promocją publikacji
- podsumowanie projektu

Załącznik nr 2, nr 3 -Przewodnicząca Oddziału

  
mgr Róża Król

## 9. Harmonogram<sup>13)</sup>



Zadanie publiczne realizowane w okresie od... 08 lutego 2013 do 22 kwietnia 2013		
Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego <sup>14)</sup>	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1. Kierowanie i koordynacja projektu	8.02– 22.04.2013	T.S.K.Ż.
2. Zawarcie umów z wykładowcą	luty 2013	T.S.K.Ż.
– wykłady		
– napisanie publikacji		
3. Zlecenie druku publikacji	luty 2013	TSKŻ.
4. Działanie reklamowo-promocyjne	03 – 04. 2013	TSKŻ, Zamek Szczeciński
5. Redakcja publikacji	02-03.2013	TSKŻ
6. Wypożyczeni filmów z Filmoteki	kwiecień 2013	TSKŻ, Zamek Szczeciński
7. Wydanie publikacji	08.04.2013	TSKŻ
8. Konferencja prasowa	10.04.2013	TSKŻ
9. Festiwal filmowy i wykłady, promocja publikacji	11.4– 14..04.2013	TSKŻ, Zamek Szczeciński
10. Zwrot filmów, podsumowanie	15.04-22.04.2013.	TSKŻ

#### 10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego<sup>15)</sup>

W rezultacie realizacji festiwalu filmowego zostanie wyświetlonych 8 filmów żydowskich zrealizowanych w przedwojennej Polsce. Zostaną przeprowadzone 4 wykłady. Zostanie wydana publikacja w nakładzie 100 egzemplarzy.

Zostaną wydrukowane plakaty, zaproszenia i ulotki. Filmy będzie mogło obejrzeć ok. 300 i tyleż wysłuchać wykładów i brać udział w dyskusji.

Projekt wzbogaci wiedzę mieszkańców na temat Żydów i wpłynie niewątpliwie pozytywnie na stosunek do mniejszości narodowych i ich odmienności kulturowo-religijnej.

Projekt kierowany szczególnie do ludzi młodych choć w części wpłynie na ich wrażliwość, tolerancję i szacunek wobec kultury, religii i tradycji innych narodowości.



#### IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

##### 1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

Lp.	Rodzaj kosztów <sup>16)</sup>	Ilość jedn. (w zł)	Koszt jedn. (w zł)	Rodzaj	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup> (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
	Koszty merytoryczne <sup>18)</sup> po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> :							
	1) Honoraria							
	- wykłady	4	650	Szt	2.600	2.340	260	0
	- autorskie	1	2000	szt	2.000	2.000	0	0
	2) Redakcja wydawnictwa	1	600	„	600	0	0	600
	3) Koszty druku	100	20	„	2.000	1.500	500	0
	4. Koszty przejazdu wykł.	2	200	bil	400	400	0	0
	5) Wypożyczenie filmów	8	150	szt	1.200	1.200	0	0
	6) Koszty wysyłki filmów	2	30	szt	60	60	0	0
	7) lektor filmów	3	80	szt	240	0	0	240
	8) wyżywienie wykładowcy	3	50	dob	200	0	200	0
II	Koszty obsługi <sup>20)</sup> zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie ... (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> :							
	1) Kierowanie i koordynacja projektem	3	300	M-c	900	0	0	900
	2) materiały biurowe							
	- toner .	2	70	szt	140	0	140	0
	- Papier.kom	1	15	ryz.	15	0	15	0
	3) czynsz	2	226,20	m-c	452,40	0	452,40	0

III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie TSKŻ (nazwa Oferenta) <sup>19)</sup> : 1)promocja (plakaty, ulotki, zaproszenia 2)	1	1000	kpl	1.000	1.000	0	0
IV	Ogółem:				11.807,40	8.500,00	1.567,40	1.740,00

## 2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	8.500,00 zł	71,99%
2	Środki finansowe własne <sup>17)</sup>	1.567,40 zł	13,27%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt. 3.1-3.3) <sup>11)</sup>	..... zł	.....%
3.1	wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3.2	środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych) <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
3.3	pozostałe <sup>17)</sup>	..... zł	.....%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	1.740,00zł	14,74%
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1- 4)	11.807,40 zł	100%

## 3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych<sup>21)</sup>

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został (-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony(-a)	Termin rozpatrzenia – w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
Nie dotyczy		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	
		TAK/NIE <sup>1)</sup>	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

~~Przewidywana jest sprzedaż biletów na seanse filmowe ale nie jest ona związana z ofertą i stoi po stronie Zamku Książąt Pomorskich~~

Przewodnicząca Oddziału  
mgr Róża Król

## V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

### 1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego<sup>22)</sup>

Osoby z wykształceniem wyższym jako wolontariusze sprawdzeni przy organizacji imprez w TSKŻ  
lektorzy filmów przy filmach w wersji Jidisz (znających język żydowski).  
Redaktor wydania, polonista sprawdzony przy poprzednich wydawnictwach.

### 2. Zasoby rzeczowe oferenta/oferentów<sup>1)</sup> przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania<sup>23)</sup>

Sala konferencyjna o pow. Ok 60 m<sup>2</sup>  
Pomieszczenia biurowe o pow. Ok 30 m<sup>2</sup>  
komputer, drukarka, skaner, kserokopiarka

### 3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną).

TSKŻ zrealizował w latach poprzednich wiele projektów m.inn.  
-2012 – konkurs korczakowski dla młodzieży  
-2010 – obchody jubileuszowe 60-lecia TSKŻ  
– 2010, 2007, 2003 – zjazdy międzynarodowe reunion'68  
– liczne wystawy i wydawnictwa m.inn. „Między emigracją a asymilacją”, „Marzec'68 w Szczecinie”,  
album „Topografia pamięci”  
Wszystkie przedsięwzięcia były wspierane przez Gminę Miasto Szczecin

### 4. Informacja, czy oferent/oferenci<sup>1)</sup> przewiduje(-a) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Nie dotyczy



Oświadczam (-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/oferentów<sup>1)</sup>;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy pobieranie/niepobieranie<sup>1)</sup> opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent/oferenci<sup>1)</sup> jest/są<sup>1)</sup> związany(-ni) niniejszą ofertą do dnia 22.09.13;
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);
- 5) oferent/oferenci<sup>1)</sup> składający niniejszą ofertę nie zalega (-ja)/zalega(-ja)<sup>1)</sup> z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych/składek na ubezpieczenia społeczne<sup>1)</sup>;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym/właściwą ewidencją<sup>1)</sup>;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

Przewodnicząca Oddziału

mgr Roza Król

(podpis osoby upoważnionej  
lub podpisy osób upoważnionych  
do składania oświadczeń woli w imieniu  
oferenta/oferentów<sup>1)</sup>)

Data.....

Załączniki:

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego, innego rejestru lub ewidencji<sup>24)</sup>
2. W przypadku wyboru innego sposobu reprezentacji podmiotów składających ofertę wspólną niż wynikający z Krajowego Rejestru Sądowego lub innego właściwego rejestru - dokument potwierdzający upoważnienie do działania w imieniu oferenta(-ów).

3. Wykaz filmów  
3. Informacja o zaległościach  
Poświadczenie złożenia oferty<sup>25)</sup>

Adnotacje urzędowe<sup>25)</sup>